



POWER FINDER



LANGUAGES



Deutsch.....	4
English	26
Française	48
Italiano.....	70
Español	92
Português.....	114



Obrigado por ter comprado nosso FINDER!

Antes de começar:

Leia atentamente as instruções, antes de usar o FINDER pela primeira vez.
Queira guardar este manual do usuário em lugar seguro, caso venha a precisar dele no futuro.

6.1 Escopo da entrega	115
6.2 Descrição do produto	116
6.3 Instruções de carregamento	116
6.4 Ativação	117
6.5 Início de operação	118
6.6 Uso	119
6.7 Breve descrição do portal FINDER.....	120
6.8 Significado luzes LED	122
6.9 Alarmes.....	123
6.10 Detalhes técnicos	124
6.11 Instruções de segurança	126
6.12 Reciclagem de baterias usadas	132
6.13 Reciclagem de dispositivos eletrônicos.....	133

NOTA!

Atualizamos regularmente nossos manuais de uso, a fim de mantê-los atualizados. A última versão pode ser consultada a qualquer momento em:
paj-gps.de/anleitungen

6.1 Escopo da entrega

Sua entrega incluirá:

- PAJ POWER Finder
- Cabo de carregamento USB
- Ficha USB de parede
- Cartão SIM M2M*



*O cartão SIM M2M já está dentro de seu FINDER e não pode ser substituído.

6.2 Descrição do produto



6.3 Instruções de carregamento

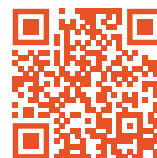
Antes de utilizar el localizador GPS la primera vez, cárguelo aproximadamente de 8 a 12 horas. Conecte el cable de carga al puerto de carga del dispositivo. Seguidamente, conecte el cable de carga al adaptador de pared USB. Cuando el localizador esté conectado a una fuente de alimentación, cárguelo hasta que la señal LED vermelho se apagar.

NOTA!

O POWER Finder oferece uma duração da bateria de aproximadamente 90 dias sem carga! A duração da bateria depende do uso. Quanto mais o POWER Finder for movido e quanto mais alarmes forem enviados, mais rapidamente a bateria se irá esgotar.

6.4 Ativação

Para poder usar seu POWER Finder, precisará ativá-lo previamente online. Digitalize o código QR ou digite o link a seguir e siga as instruções:



NOTA!

Para uma explicação detalhada do processo de activação, pode simplesmente clicar no link abaixo ou digitalizar o código QR:
paj-gps.de/registrierung/

6.5 Início de operação

Uma vez activada a licença, ligue o localizador GPS deslizando o interruptor localizado por baixo da borracha de protecção à direita. As luzes LED são então activadas. Para desligar, deslize o interruptor para a esquerda.



NOTA!

Depois de ligar e iniciar o FINDER pela primeira vez, é recomendável mover o dispositivo durante alguns minutos. Conduza o seu veículo alguns quilómetros para que o dispositivo possa discar para a melhor rede possível para a ligação inicial.

6.6 Uso



Assim que seu dispositivo tiver sido ativado com sucesso, iniciado e enviado e registrado pela primeira vez, poderá colocá-lo onde escolher e usar seu telefone, tablet ou PC para começar a rastreá-lo! Poderá fazer isso em nosso Aplicativo ou digitar o seguinte link para a versão desktop:

v2.finder-portal.com



6.7 Breve descrição do portal FINDER



1. Menu de aplicação
Ver estatísticas
Configurações do dispositivo
Definições da aplicação
Visão geral dos alertas
Funções adicionais: diário, etc.

2. Notificações de alerta
Ver notificações não lidas

3. Logotipo PAJ
Actualizar página

4. Lista de dispositivos
Visão geral do dispositivo
Definições de alertas
História da rota
Vista personalizada do dispositivo

5. Opções
Opções de visualização do mapa



Instruções detalhadas para o portal FINDER
disponível em: paj-gps.de/portal-anleitung

Ou digitalizar o código QR.

6.8 Significado luzes LED

Luz laranja - Estado GSM



Sinal	Significado
A luz laranja está estável	O sinal está disponível
A luz laranja está a piscar	Não há sinal disponível
A luz laranja está apagada	O localizador GPS está em modo de sono

Luz vermelha - estado da bateria



Sinal	Significado
A luz vermelha está aceso (quando ligado à rede eléctrica)	O localizador GPS está a carregar
O LED vermelho está apagada (quando ligado à fonte de alimentação)	O localizador GPS está totalmente carregado

Luz azul - Estado do GPS



Sinal	Significado
A luz azul está estável	O sinal GPS está disponível
A luz azul está a piscar	Não há sinal disponível
A luz azul está apagada	O localizador GPS está em modo de sono

6.9 Alarmes



Alarme de movimento / vibração

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS é abanado ou movido.



Alarme de raio

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS deixa o raio definido.



Alarme de velocidade

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS excede uma determinada velocidade (pode definir o limite de velocidade no portal FINDER).



Alarme de bateria

Mensagem de alarme assim que o nível da bateria estiver baixo.



Alarme de queda

Mensagem de alarme assim que o localizador for levantado.

NOTA!

Todos os alertas devem ser activados e desactivados e desactivado através do portal FINDER. Quando o alerta estiver activo, receberá uma notificação na sua candidatura PAJ ou por correio electrónico.



6.10 Detalhes técnicos



275 g



magnéticos



bateria forte



Peso	275 g
Dimensões	118 x 67 x 37 mm
Duração da bateria	Em espera: aprox. 90 dias / em funcionamento*: aprox. 40 dias
Tipo de bateria	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Carregador	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Hora de início	Início frio: 30 s Operação: 1 s
Rede/Largura de Banda	GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Módulo GSM	MTK2503
Chip GPS	MTK2503
Precisão GPS	até 5 metros
Recepção GPS	-162 dBm
Temperatura de armazenagem	de -30 °C a +80 °C
Ambiente operacional	de -20 °C a +75 °C
Humidade	10 % a 85 %
Protecção da água	à prova de salpicos segundo IP64

*com exercício de cerca de uma hora por dia.

6.11 Instruções de segurança

Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

NOTA!

Este termo acompanha notas relativas a potenciais problemas e re-comendações para uma utilização correta.

ATENÇÃO!

Este termo classifica riscos/perigos de gravidade média. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

Utilização prevista

Leia atentamente estas instruções de segurança relativas ao seu localizador GPS antes de o utilizar, para uma utilização correta do mesmo. O localizador destina-se unicamente a ser utilizado conforme indicado no presente manual de instruções, para localização e acompanhamento de pessoas ou objetos. Vigiar terceiros sem consentimento, recorrendo a um localizador GPS, constitui crime. Uma utilização incorreta do dispositivo é passível de causar prejuízos pessoais e materiais. Este localizador GPS não é um brinquedo. A legislação em matéria de posicionamento digital e seguimento de pessoas, animais e/ou objetos varia entre países e regiões. A PAJ UG não assume qualquer responsabilidade em caso de infração de qualquer destas leis ou normativas, sendo o utilizador do dispositivo o único responsável pelo uso que dele fizer.

NOTA!

Em caso algum serão o fabricante ou o distribuidor do dispositivo responsáveis pelos danos decorrentes de uma sua utilização incorreta ou indevida.

Segurança



ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta pode causar um choque elétrico.

- Antes do uso, ajuste a voltagem da tomada com a indicação na placa de classificação.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível para poder desligar rapidamente o cabo de carregamento em caso de acidente.
- Se notar qualquer dano visível ao seu tracker GPS ou ao cabo de carregamento, evite usá-lo.
- Utilize apenas as peças originais fornecidas para carregar o Tracker GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante.
- Nunca coloque o Tracker GPS contra fogo aberto ou superfícies quentes.
- O Tracker GPS não está protegido contra umidade e água. Sendo assim, armazene-o apenas em um ambiente seco.
- O cabo de carregamento só deve ser usado em ambientes fechados. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre.
- Não abra o gabinete do Tracker GPS. Deixe o reparo para profissionais qualificados. Caso realize reparos, conecte o Tracker GPS incorretamente ou opere-o indevidamente, as reclamações de responsabilidade e o direito à garantia tornam-se inválidas.

Peligros para los niños y las personas dependientes



ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Por favor, não permita que o Tracker GPS seja usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Com exceção se a pessoa foi previamente instruída por um responsável pela sua segurança sobre como utilizar o dispositivo.

Tenha cuidado para que crianças não brinquem com peças pequenas (como acessórios, etc.). Estas podem ser engolidas e causar sufocamento.

NOTA!

Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

Funcionamento da bateria



ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO!

Abaixo encontrará informações e dicas sobre como manusear a bateria:

- Tracker GPS é alimentado por uma bateria de Lithium Ion. Esta não é intercambiável e não deve ser removida ou aberta.
- Certifique-se de que o Tracker GPS (também ao carregar a bateria) é mantido longe de fontes de calor e altas temperaturas, por ex. luz solar direta em um veículo. Não fazer isso pode destruir a bateria e causar superaquecimento, explosão e incêndio.
- Utilize apenas os acessórios originais para o carregamento. Caso a bateria seja carregada de outra forma, poderá causar superaquecimento, explosão ou incêndio.
- Não queime nem perfure o Tracker GPS. Proteja-o de danos mecânicos.
- Não remova a bateria com objetos pontiagudos ou afiados, não deixe-a cair, não desmonte-a ou a modifique.
- Se acontecer de uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!

Como remover ou substituir a bateria:

- Por favor contacte o nosso suporte técnico se a bateria precisar de ser removida ou substituída.
- Envie-nos o dispositivo para remover ou substituir a bateria.

- Por razões de segurança, não tente remover a bateria. A não remoção adequada da bateria pode resultar em danos na bateria e no dispositivo, ferimentos pessoais e/ou comprometer a segurança do dispositivo.
- O PAJ GPS não será responsável por qualquer dano ou perda (quer contratual ou extracontratual, incluindo negligência) decorrente do não cumprimento destes avisos e instruções.



ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

Baterias que vazam devido a danos podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Sendo assim, nunca abra a bateria. No entanto, se a bateria vazar, use luvas de proteção.

Compatibilidad electromagnética

Observe todas as diretrizes e deveres e desligue o Tracker GPS em áreas perigosas, principalmente se este puder causar problemas. Além disso, o dispositivo não deve ser utilizado na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Dispositivos móveis podem causar problemas através de interferências e afetar o desempenho do Tracker GPS. Transformadores e campos magnéticos muito fortes devem ser evitados. Caso contrário, desvios na transmissão podem ocorrer. O não cumprimento destas instruções pode resultar em interferência ou danos ao Tracker GPS.

NOTA!

O não cumprimento destas recomendações pode resultar em mau funcionamento ou danificar o localizador GPS.

Limpeza



ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Abaixo estão informações e instruções sobre como limpar o Tracker GPS:

- Não use agentes de limpeza agressivos ou escovas para limpeza. Não limpe o Tracker GPS com itens de limpeza metálicos (como facas, esponja de metal). Isto pode danificar a superfície.
- Nunca coloque o Tracker GPS na água, em uma máquina de lavar louça (ou similar) e não use um limpador a vapor.

Limpeza correta:

- A superfície pode ser limpa com um pano ligeiramente úmido.
- Após isso, o rastreador GPS deve ser completamente seco.

Armazenamento

Se não usar o Tracker GPS por um longo período, desligue-o. Em seguida, coloque o Tracker em sua embalagem original ou em uma caixa do mesmo tamanho. Proteja o rastreador contra sujeira e umidade.

NOTA!

Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o localizador POWER Finder 2G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet:

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.



6.12 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou produtos com baterias integradas.

Devolução gratuita das baterias usadas

As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos. As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemanha

Correio electrónico: info@paj-gps.de

Significado dos símbolos na bateria

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igualmente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura „Cd” significa cádmio, „Pb” significa chumbo e „Hg” é a abreviatura de mercúrio.



6.13 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê numerosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes:

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida

Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Exis-tem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias

Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recolção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida

Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha fornecidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Aviso de proteção de dados

Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e comunicações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo „contentor de rodas com uma cruz”

O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que estes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente do lixo doméstico indiferenciado.



6. Número de registo do fabricante

A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da ElektroG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), como seguinte número: **DE33887550**

TEM ALGUMA PERGUNTA?



Contacte-nos, estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemanha

Email: support@paj-gps.com

Telefone: +49 2292 39 499 59

Site da internet: paj-gps.pt

A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu
novo POWER Finder!



PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61, 51570 Windeck

Alemanha